

Resa

Att ta sig runt

Att ta sig runt - Platser

Ungerska

Eltévedtem.

Du vet inte var du är

Meg tudná nekem mutatni a térképen, hogy hol van?

Be om att bli visad en viss plats på en karta

Hol találom/talállok ____?

Fråga om en viss servicepunkt

...mosdó?

servicepunkt

...bank/pénzváltó?

servicepunkt

...egy hotel?

servicepunkt

...benzinkút?

servicepunkt

...a kórház?

servicepunkt

...egy gyógyszertár?

facilitet

...áruház?

servicepunkt

...szupermarket?

servicepunkt

...buszmegálló?

servicepunkt

Svenska

Jag har gått vilse.

Kan du visa mig var det är på kartan?

Var kan jag hitta ____?

... en toalett?

... en bank/ett växlingskontor?

... ett hotell?

... en bensinstation?

... ett sjukhus?

... ett apotek?

... ett varuhus?

... ett snabbköp?

... busshållplatsen?

Resa

Att ta sig runt

...metrómegálló?
servicepunkt

... tunnelbanestationen?

...turista információs központ?
servicepunkt

... en turistinformation?

...ATM/pénzautomata?
servicepunkt

... en bankomat?

Hogyan jutok el a _____-hoz/höz?
Fråga om instruktioner för att ta dig till en viss plats

Hur tar jag mig till___?

...belváros?
specifik plats

... centrum?

...vonatpályaudvar?
specifik plats

... tågstationen?

...reptér?
specifik plats

... flygplatsen?

...rendőrség?
specifik plats

... polisstationen?

..._[ország]_ követsége?
Ett visst lands ambassad

... den [nationalitet] ambassaden?

Tudna nekem ajánlani jó _____-t?
Be om tips på olika platser

Kan du rekommendera några bra___?

...bár?
ställe

... barer?

...kávézó?
ställe

... kaféer?

...étterem?
ställe

... restauranger?

Resa

Att ta sig runt

...szórakozóhely?
ställe

... nattklubbar?

...hotel?
ställe

... hotell?

...turista látványosság?
ställe

... turistattraktioner?

...történelmi látnivalók?
ställe

... historiska platser?

...múzeum?
ställe

... museum?

Att ta sig runt - Văganvisningar

Ungerska

Fordulj(on) balra.
Ge väganvisning

Svenska

Sväng vänster.

Fordulj(on) jobbra.
Ge väganvisning

Sväng höger.

Menj(en) egyenesen.
Ge väganvisning

Gå rakt fram.

Menj(en) vissza.
Ge väganvisning

Gå tillbaka.

Állj(on) meg.
Ge väganvisning

Stanna.

Menj(en) a _____ irányába.
Ge väganvisning

Gå mot ____.

Menj(en) el a _____ mellett.
Ge väganvisning

Gå förbi ____.

Att ta sig runt

Keresse a _____.

Ge väganvisning

Titta efter ____.

lejtő

Ge väganvisning

nerförsbacke

emelkedő

Ge väganvisning

uppförsbacke

keresztveződés

Vanlig referenspunkt när man ger väganvisningar

korsning

közlekedési lámpa

Vanlig referenspunkt när man ger väganvisningar

trafikljuset

park

Vanlig referenspunkt när man ger väganvisningar

park

Att ta sig runt - Buss/Tåg

Ungerska

Hol tudok venni egy busz/vonatjegy?

Fråga efter ett biljettkontor

Svenska

Var kan jag köpa en buss/tågbiljett?

Szeretnék egy jegyet __[hova]__.

Köp en biljett till en viss destination

Jag skulle vilja köpa en __ till [destination], tack.

...vonlajegy / jegy...

biljett för en enkel resa

... enkelbiljett ...

...oda-vissza jegy...

biljett för vägen dit och tillbaka

... tur- och returbiljett ...

...elsőosztályú / másodosztályú jegy...

biljett för första klass/andra klass

... första klass/andra klassbiljett ...

...napi jegy...

en biljett som du kan använda hela dagen

... dags/dygnsbiljett ...

...heti jegy...

en biljett som du kan använda hela veckan

... veckobiljett ...

...havi bérlet...

ett kort som du kan använda under en månads tid

... ett månadskort ...

Mennyibe kerül egy jegy __[hova]__?

Förfrågan om biljettpriset till en viss destination

Hur mycket kostar en biljett till __ [destination] __?

Szeretnék egy jegyet (az ablak mellé).

Reservera en särskild sittplats

Jag skulle vilja reservera en plats (vid fönstret).

Megáll ez a vonat/busz __[hely]__?

Fråga om bussen eller tåget går till en viss plats

Stannar den här bussen/det här tåget i __[destination]__?

Mennyi ideig tart __[hely]__-ra/re/ba/be érnei?

Fråga om resetiden

Hur lång tid tar det att ta sig till __[destination]__?

Mikor indul a __[hely]__-ba/be tartó vonat/busz?

Fråga om avresetiden för en särskild buss/ett särskilt tåg

När går bussen/tåget mot __ [destination] __?

Foglalt ez a hely?

Fråga om platsen fortfarande är ledig

Är den här platsen ledig?

Ez az én helyem.

Påpeka att du redan satt på platsen eller att du har reserverat platsen

Det där är min plats.

Att ta sig runt - Skyltar

Ungerska

Nyitva

En affär är öppen

Svenska

öppet

Zárva

En affär är stängd

stängt

Bejárat

Skylt som informerar om att detta är ingången

ingång

Att ta sig runt

Kijárat Skylt som informerar om att detta är utgången	utgång
Tolni	tryck
Húzni	drag
Férfi Toalett för män	herrar
Női Toalett för kvinnor	damer
Foglalt Toalett är upptagen	upptaget
Szabad Det finns tillgängliga hotellrum/Toaletten är tom	ledigt

Att ta sig runt - Taxi

Ungerska

Tudod milyen számot kell hívni egy taxiért?

Be om telefonnumret till en taxifirma

A __[hely]__ kell mennem.

Instruera taxiföraren om vart han ska köra

Mennyibe kerül innen a __[hely]__?

Fråga om priset för att ta sig till en viss plats

Tudna várni itt egy percet?

Be taxiföraren att vänta på dig medan du utför ett ärende

Kövesse azt a kocsit!

Används om du är en hemlig agent

Svenska

Har du taxinumret?

Ta mig till __ [destination] __, tack.

Hur mycket kostar det att åka till __ [destination] __?

Kan du vänta här en stund?

Följ den där bilen!

Att ta sig runt - Biluthyrning

Resa Att ta sig runt

Ungerska



Resa

Att ta sig runt

Hol van egy autóbérlő?

Fråga om var du kan hyra en bil

Svenska

Var hittar jag en hyrbilsfirma?

Szeretnék bérelni egy kis autót / nagy autót / kisteherautót.

Specificera vad för sorts bil du vill hyra

Jag skulle vilja hyra en liten bil/stor bil/skåpbil.

...egy napra / hétre

Specificera för hur länge du vill hyra den

... för en dag/en vecka.

Mindenre kiterjedő biztosítást szeretnék.

Få försäkring för alla möjliga skador

Jag vill ha en fullständig försäkring.

Nem kérek biztosítást.

Välj att inte inkludera någon försäkring alls

Jag behöver ingen försäkring.

Teli tankkal hozzam vissza a kocsit?

Fråga om du måste tanka bilen full med bensin innan du återlämnar den

Ska jag återlämna bilen med tanken full?

Hol van a legközelebbi benzinkút?

Fråga efter var du kan hitta en bensinstation

Var finns den närmsta bensinstationen?

Szeretnék egy második sofőrt is.

Be om att få inkludera en annan förare i hyresavtalet

Jag skulle vilja inkludera en andra förare.

Mennyi a sebességkorlát a városban / autópályán?

Fråga om hastighetsbegränsningen i regionen

Vad är det för hastighetsbegränsning i städer/på motorvägen?

A tank nincs tele.

Klaga på att bilen inte är 100% fulltankad

Tanken är inte full.

A motor fura hangokat ad ki.

Klaga på att det är ett problem med motorn

Motorn låter konstigt.

Az autó tönkre van menve.

Klaga på att bilen är skadad

Bilen är skadad.